



CANADA

TREATY SERIES 1971 No. 24 RECUEIL DES TRAITÉS

DEFENCE

Exchange of Notes between CANADA and the UNITED STATES OF AMERICA

Ottawa, April 15 and June 30, 1971

Entered into force June 30, 1971

DÉFENSE

Échange de Notes entre le CANADA et les ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Ottawa, le 15 avril et le 30 juin 1971

En vigueur le 30 juin 1971

53 436 577  
b 313 9591

3a 757 218  
b 1640264

CANADA

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE  
GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING THE  
DEACTIVATION OF THE STEPHENVILLE RADAR STATION AND THE TRANS-  
FER TO CANADA OF RESPONSIBILITY FOR THE MANNING AND THE MILI-  
TARY PERSONNEL COSTS OF THE MELVILLE STATION**

I

*The Ambassador of the United States of America to the Secretary of State  
for External Affairs of Canada*

Ottawa, April 15, 1971

No. 56

SIR:

I have the honor to refer to the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Canada regarding the Operation of the Continental Radar Defense System Within Canada effected by an exchange of notes dated August 1, 1951, <sup>(1)</sup> as amended.

Pursuant to this Agreement, various radar stations have been established, including those at Stephenville, Newfoundland and Melville, Labrador. In accordance with arrangements concluded by representatives of our two Governments under the 1951 Agreement, the Government of the United States is responsible for the manning and financing of the radar stations at Stephenville and Melville.

As a result of recent discussions which have taken place between representatives of our two Governments, the Government of the United States now proposes to deactivate the Aircraft Control and Warning Squadron at Stephenville on or before June 30, 1971. All associated radar, communications and support facilities, except the short range tactical air navigation (TACAN) facility, will also be deactivated. The TACAN facility located near the Stephenville site will continue in operation. Details for the deactivation of the Stephenville radar station will be worked out between the appropriate authorities of our two Governments. The disposition of excess United States property at the sites will be in accordance with the exchange of notes of our two Governments of August 28, 1961, and September 1, 1961, <sup>(2)</sup> concerning the Disposal of United States Excess Property in Canada.

The Government of the United States further proposes that, effective July 1, 1971, the Government of Canada assume responsibility for the manning of the Melville Station and the military personnel costs associated therewith. The Government of the United States will continue to be responsible for the operation and maintenance costs of this station. These cost-sharing arrangements for the Melville station will be included in the proposed new Pinetree Cost-Sharing Agreement, which is currently being discussed by representatives of our two Governments.

<sup>(1)</sup> Treaty Series 1951 No. 31

<sup>(2)</sup> Treaty Series 1961 No. 7

**ÉCHANGE DE NOTES ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE CONCERNANT LA MISE HORS DE SERVICE DE LA STATION DE RADAR DE STEPHENVILLE ET LA PRISE EN CHARGE PAR LE CANADA DE LA DOTATION EN PERSONNEL MILITAIRE DE LA STATION DE MELVILLE ET DES DÉPENSES RELATIVES À CE PERSONNEL**

I

*L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada*

*(Traduction)*

Ottawa, le 15 avril 1971

N° 56

MONSIEUR LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT SUPPLÉANT,

J'ai l'honneur de me référer à l'Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Canada concernant l'exploitation du réseau continental de défense par radar à l'intérieur du Canada qui a été conclu au moyen d'un échange de notes en date du 1<sup>er</sup> août 1951<sup>(1)</sup> et qui a été subséquemment modifié.

Aux termes de cet Accord, diverses stations de radar ont été créées, y compris celles de Stephenville à Terre-Neuve, et de Melville, au Labrador. Conformément aux arrangements conclus par les représentants de nos deux Gouvernements en vertu de l'Accord de 1951, le Gouvernement des États-Unis assure la dotation en personnel militaire et le financement des stations de radar de Stephenville et de Melville.

A la suite des entretiens récents qui ont eu lieu entre les représentants de nos deux Gouvernements, le Gouvernement des États-Unis propose maintenant de mettre hors de service l'escadrille de détection d'aéronefs et d'alerte de Stephenville le 30 juin 1971 ou avant cette date. Toutes les installations connexes de radar, de communications et de soutien, à l'exception des services de navigation aérienne tactique à courte distance (TACAN) seront aussi mises hors de service. L'installation TACAN située près de Stephenville continuera de fonctionner. La mise hors de service de la station de radar de Stephenville sera négociée dans ses détails entre les autorités compétentes de nos deux Gouvernements. La liquidation des excédents de biens des États-Unis aux lieux en question se fera conformément à l'échange de notes effectué à ce sujet les 28 août et 1<sup>er</sup> septembre 1961<sup>(2)</sup> entre nos deux Gouvernements.

Le Gouvernement des États-Unis propose en outre qu'à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1971, le Gouvernement du Canada assume la responsabilité de la dotation en personnel militaire de la station de Melville et des dépenses connexes relatives au personnel militaire. Le Gouvernement des États-Unis continuera de se charger de l'exploitation et des frais d'entretien de cette station. Ces arrangements de partage des dépenses pour la station de Melville

<sup>(1)</sup> Recueil des traités 1951 N° 31

<sup>(2)</sup> Recueil des traités 1961 N° 7



figureront dans le nouvel Accord de partage des dépenses concernant le réseau Pinetree qui fait présentement l'objet d'entretiens entre les représentants de nos deux Gouvernements.

Si le Gouvernement du Canada approuve ce qui précède, j'ai l'honneur de proposer que votre réponse et ma note à ce sujet constitueront entre nos deux Gouvernements un accord qui entrera en vigueur à la date de votre réponse.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire d'État suppléant, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

ADOLPH W. SCHMIDT

Monsieur le Secrétaire d'État  
suppléant aux Affaires extérieures,  
Ottawa.

His Excellency Mr. W. Schmidt,  
Ambassador to the United States of America,  
Ottawa, Ontario.

Mr. Adolph W. Schmidt,  
Ambassador to the United States of America,  
Ottawa.

II

*The Secretary of State for External Affairs of Canada to the Ambassador of  
the United States of America*

Ottawa, June 30, 1971

No. DFR-1250

EXCELLENCY,

I have the honour to refer to your Note No. 56 of April 15, 1971, regarding the Government of the United States' proposal to deactivate the Aircraft Control and Warning Squadron at Stephenville radar station, Newfoundland, on or before June 30, 1971, and to transfer to the Canadian Government, effective July 1, 1971, responsibility for the manning of the Melville radar station, Labrador, and the military personnel costs associated therewith.

The proposals contained in Your Excellency's Note are acceptable to the Government of Canada. It is agreed that your Note and this reply, which is authentic in English and in French, shall constitute an agreement between our two Governments on this subject which shall enter into force the date of this Note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

MITCHELL SHARP

His Excellency Mr. A.W. Schmidt,  
Ambassador of the United States of America,  
Ottawa.

II

*Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada à l'Ambassadeur  
des États-Unis d'Amérique*

Ottawa, le 30 juin 1971.

N° DFR-1250

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

J'ai l'honneur de me référer à votre Note n° 56 du 15 avril 1971 relative à la proposition du Gouvernement des États-Unis d'Amérique de mettre hors de service l'escadrille de surveillance et d'alerte aérienne de la station de radar de Stephenville, à Terre-Neuve, le 30 juin 1971 ou avant cette date, et de conférer au Gouvernement canadien, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1971, la responsabilité de la dotation en personnel militaire de la station de radar de Melville, au Labrador, ainsi que la charge des dépenses relatives au personnel militaire.

Le Gouvernement du Canada accepte les propositions que renferme votre Note. Il est entendu que votre Note et la présente réponse, dont les versions anglaise et française font également foi, constitueront entre nos deux Gouvernements un accord qui entrera en vigueur à la date de la présente Note.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

*Secrétaire d'État aux  
Affaires extérieures*  
MITCHELL SHARP

Son Excellence M. A. W. Schmidt,  
L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique,  
Ottawa.

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20092054 7

Available by mail from Information Canada, Ottawa, K1A 0S9  
and at the following Information Canada bookshops:

HALIFAX  
1683 Barrington Street

MONTREAL  
640 St. Catherine Street West

OTTAWA  
171 Slater Street

TORONTO  
221 Yonge Street

WINNIPEG  
393 Portage Avenue

VANCOUVER  
800 Granville Street

or through your bookseller

Price: 35 cents Catalogue No. E3-1971/24

Price subject to change without notice

Information Canada  
Ottawa, 1974

En vente chez Information Canada à Ottawa, K1A 0S9  
et dans les librairies d'Information Canada:

HALIFAX  
1683, rue Barrington

MONTRÉAL  
640 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA  
171, rue Slater

TORONTO  
221, rue Yonge

WINNIPEG  
393, avenue Portage

VANCOUVER  
800, rue Granville

ou chez votre libraire.

Prix: 35 cents N° de catalogue E3-1971/24

Prix sujet à changement sans avis préalable

Information Canada  
Ottawa, 1974